

ODLOČBA KOMISIJE**z dne 26. april 2006****o državni pomoči, ki jo Francija namerava izvajati za Euromoteurs (C 1/2005 (prej N 426/2004))***(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 1540)***(Besedilo v francoskem jeziku je edino verodostojno)****(Besedilo velja za EGP)**

(2006/747/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

2. **OPIS UKREPOV**

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti prvega pododstavka člena 88(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru in zlasti člena 62(1)(a) Sporazuma,

po pozivu vsem zainteresiranim strankam, naj predložijo svoje pripombe v skladu z navedenimi členi ⁽¹⁾, in ob upoštevanju teh pripomb,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

- (1) Z dopisom, evidentiranim dne 5. oktobra 2004, je Francija uradno obvestila Komisijo o svoji nameri, da finančno prispeva k prestrukturiranju podjetja Euromoteurs z zneskom v višini 2 milijonov EUR. Zadeva je bila evidentirana pod številko N 426/2004. V dopisu z dne 18. oktobra 2004 je Komisija zaprosila za dodatne informacije o priglavitvi. Francija je odgovorila z dopisom z dne 1. decembra 2004.
- (2) V dopisu z dne 19. januarja 2005 je Komisija sporočila Franciji, da bo v zvezi s tem ukrepom sprožila postopek na podlagi člena 88(2) Pogodbe. Ta odločitev je bila objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾. Komisija je pozvala vse zainteresirane stranke, da predložijo svoje pripombe o zadevnem ukrepu.
- (3) Komisija je pripombe francoskih organov prejela 19. maja 2005. Francoski organi in predstavniki Komisije so se sestali 12. oktobra 2005. Francoski organi so informacije Komisiji poslali z dopisom z dne 10. novembra 2005 in z elektronsko pošto z dne 31. januarja 2006.

2.1. Upravičenec

- (4) Podjetje Euromoteurs S.A.S. („Euromoteurs“) izhaja iz nekdanje hčerinske družbe Moulinexa, ki je proizvajala elektromotorje, namenjene predvsem za gospodinjske aparate.
- (5) Natančneje decembra 1999 je Moulinex ustanovil Compagnie Générale des Moteurs Electriques („CGME“), da bi za svojo dejavnost proizvodnje motorjev ustanovil hčerinsko družbo. Septembra 2001 se je za Moulinex začel postopek prisilne poravnave, temu pa je sledila družba CGME. Ko je skupina SEB („SEB“) delno odkupila Moulinex oktobra 2001, ni prevzela CGME, ampak je z njo sklenila štiriletno dobavno pogodbo, ki ji je omogočala, da je ponovno začela poslovati.
- (6) Januarja 2002 je 12 vodstvenih delavcev družbe CGME ustanovilo družbo z omejeno odgovornostjo Compagnie Financière des Moteurs Electriques („COFIME“), ki deluje kot razvojno podjetje in ima večinski delež v podjetju Euromoteurs, ustanovljenem septembra istega leta.
- (7) Septembra 2002 sta COFIME in Euromoteurs prevzela sredstva družbe CGME. Sodba trgovskega sodišča, ki je dovoljevala poslovanje, je do septembra 2004 prepovedala odpuščanje delavcev zaradi ekonomskih razlogov in odprodajo sredstev.
- (8) Ta prepoved je v nasprotju s prvotnim načrtom prevzemnikov, ki je predvidel ponovno koncentracijo proizvodnih sredstev družbe CGME na enem mestu namesto na dveh in odpuščitev več kot polovice zaposlenih. Poleg tega se po mnenju Francije podjetje spopada z močnim padcem prodaje zaradi zelo slabega mednarodnega gospodarskega položaja, zmanjšanja naročil skupine SEB in padca menjalnega tečaja med dolarjem in eurom.

⁽¹⁾ UL C 137, 4.6.2005, str. 16.

⁽²⁾ Glej opombo 1.

- (9) Gibanje računovodskih podatkov za podjetje Euromoteurs je naslednje:

(V milijonih EUR)	2002 (4-mesečno poslovanje)	2003	2004
Promet	13	25	18
Čisti poslovni izid	-0	-1	-5
Lastni kapital	4	3	-3

- (10) Leta 2004 je prodaja skupini SEB pomenila 93 % prometa podjetja Euromoteurs.

2.2. Trg

- (11) Po informacijah, poslanih decembra 2004, proizvodnja univerzalnih motorjev za gospodinske aparate podjetja Euromoteurs ustreza 25 % evropske potrošnje. Kot del svoje strategije za povečanje raznovrstnosti podjetje predvideva, da bo leta 2006 proizvedlo okrog 10 % evropske potrošnje motorjev za nastavitve sedeža.
- (12) Po podatkih francoskih organov so glavni konkurenti podjetja Euromoteurs v Evropi in Aziji za univerzalne motorje (Ametek, Domel, LG, Johnson Electric, Sun Motors) in tudi za motorje s trajnimi magneti (Valeo, Bosch, Meritor, Johnson Electric).

2.3. Načrt za prestrukturiranje

- (13) Načrt za prestrukturiranje, ki so ga poslali francoski organi, zajema obdobje dveh let od datuma nakazila priglašene pomoči. Vsebuje tri dele: industrijskega, finančnega in socialnega v skupnem znesku 5,95 milijona EUR:

- industrijsko prestrukturiranje bo stalo predvidoma 1,10 milijona EUR in vključuje:
 - 1) zaprtje enega od dveh proizvodnih obratov;
 - 2) iskanje cenejših virov dobave;
 - 3) iskanje novih trgovskih partnerjev;
 - 4) povečanje raznovrstnosti v sektorju motornih vozil (motorji za nastavitve sedeža);
- finančno prestrukturiranje naj bi poravnalo dolgove podjetja v višini 2,50 milijona EUR;
- socialno prestrukturiranje naj bi 246 odpuščenim delavcem pomagalo najti novo zaposlitev in bo stalo 2,35 milijona EUR.

- (14) Financiranje načrta je predvideno na naslednji način:

- prodaja enega od dveh proizvodnih obratov: 1,45 milijona EUR;
- predujem pri naročilu skupine SEB: 1,5 milijona EUR;
- sprostitve delničarskega kapitala: 1 milijon EUR;
- pomoč za prestrukturiranje.

2.4 Opis pomoči

- (15) V skladu s priglasitvijo z dne 5. oktobra 2004 je pomoč za prestrukturiranje znašala 2 milijona EUR.
- (16) V dopisu francoskih organov z dne 1. decembra 2004 je imela priglašena pomoč obliko državne subvencije v višini 1 milijona EUR in odpisa dolga lokalnim skupnostim (1 milijona EUR s strani regionalnega sveta in 0,25 milijona EUR s strani generalnih svetov La Manche in Calvados), kar je skupaj znašalo 2,25 milijona EUR.
- (17) Francoski organi so nazadnje v svojem dopisu z dne 10. novembra 2005 navedli, da „potreba po javnem financiranju (...) znaša najmanj 2,65 milijona EUR“.
- (18) Zato ostaja znesek priglašene pomoči negotov in znaša 2 milijona EUR, 2,25 milijona EUR ali 2,65 milijona EUR.

3. RAZLOGI ZA SPROŽITEV POSTOPKA NA PODLAGI ČLENA 88(2) POGODBE

- (19) Odločitev za sprožitev postopka na podlagi člena 88(2) Pogodbe vključuje predhodno oceno ukrepa pomoči, zlasti z vidika Smernic Skupnosti o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah⁽³⁾ iz leta 1999 („smernice“).
- (20) Komisija je v tej odločbi izrazila dvome glede uspeha načrta za prestrukturiranje za obnovo sposobnosti preživetja podjetja Euromoteurs, odsotnosti neupravičenega izkrivljanja konkurence in omejitve pomoči na najnižjo potrebno raven.
- (21) Komisija je prav tako poudarila, da je lahko Euromoteurs uveljavil nekatere davčne oprostitve na podlagi člena 44f splošnega davčnega zakonika (*code général des impôts*) („člen 44f“). Ta pomoč je bila razglašena za nezakonito in nezdržljivo z Odločbo Komisije 2004/343/ES z dne 16. decembra 2003 o shemi pomoči, ki jo je Francija izvajala za prevzem podjetij v težavah⁽⁴⁾, Komisija pa je dvom o združljivosti priglašene pomoči izrazila na podlagi sodne prakse „Deggendorf“.

⁽³⁾ UL C 288, 9.10.1999, str. 2.

⁽⁴⁾ UL L 108, 16.4.2004, str. 38.

4. PRIPOMBE TRETJIH STRANK IN FRANCIJE

- (22) Komisija po sprožitvi postopka ni prejela nobene pripombe od tretjih strank. Pripombe Francije se lahko povzamejo na naslednji način.

Nezakonita in nezdržljiva pomoč, ki jo je Euromoteurs prejel na podlagi člena 44f

- (23) Francoski organi so v dopisu z dne 19. maja 2005 potrdili, da je Euromoteurs izkoristil nekatere davčne oprostitve na podlagi člena 44f.

- (24) Francoski organi so v predhodnem dopisu Komisiji z dne 15. marca 2005 ocenili, da je tako prejeta finančna ugodnost znašala največ ⁽⁵⁾ 1,7 milijona EUR za Euromoteurs in 1,5 milijona EUR za COFIME.

- (25) Ko je Euromoteurs uveljavljal ugodnosti, določene v členu 44f, podjetje ni spadalo v kategorijo malih in srednje velikih podjetij, kot je opredeljena v Priporočilu Komisije 2003/361/ES z dne 6. maja 2003 o opredelitvi mikro, malih in srednje velikih podjetij ⁽⁶⁾, in ni bilo na območju, upravičenem do regionalne pomoči. Zato Komisija kljub temu, da v času te odločbe znesek nezdržljive pomoči, ki ga je treba vrniti, ni natančno znan, ocenjuje, da bo moral Euromoteurs povrniti vsoto blizu 1,7 milijona EUR. K temu znesku bo treba prav tako dodati obresti vračila v skladu s členom 14(2) Uredbe Sveta (ES) št. 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES ⁽⁷⁾.

- (26) Francoski organi so v svojih pripombah z dne 19. maja 2005 navedli, da v znesku potrebne pomoči za prestrukturiranje podjetja Euromoteurs ni bil upoštevan vidik povračila nezakonite in nezdržljive pomoči, ki jo je družba prejela, in da „bi tako povračilo, če bi do njega prišlo, močno oslabilo finančni položaj podjetja Euromoteurs“.

Obnovitev sposobnosti preživetja ob koncu prestrukturiranja

- (27) Francoski organi so Komisijo obvestili, da je Euromoteurs sredi leta 2005 s podjetjem Johnson Electric Industrial Manufacturing Ltd („Johnson“) sklenil triletno regresivno dobavno pogodbo (ki je nadomestila pogodbe podjetja Euromoteurs s SEB), vredno 12 milijonov EUR leta 2005 in 9 milijonov EUR leta 2006. Ta pogodba podjetju Euromoteurs prav tako omogoča, da se pri podjetju Johnson oskrbuje s surovinami in podsestavi pod ugodnejšimi pogoji.

⁽⁵⁾ Ugodnost, izračunana brez upoštevanja odbitkov, dovoljenih z veljavnimi okviri Skupnosti.

⁽⁶⁾ UL L 124, 20.5.2003, str. 36.

⁽⁷⁾ UL L 83, 27.3.1999, str. 1. Uredba, spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

- (28) Francija trdi, da po podatkih medpanožnega združenja izdelovalcev gospodinjskih aparatov dobavne pogodbe v sektorju gospodinjskih aparatov niso pogoste in redko trajajo dalje od enega leta. Iz tega sklepa, da ta triletna pogodba kaže željo naročnika, da vzpostavi trajno razmerje s svojim dobaviteljem.

- (29) Francoski organi so prav tako poslali napoved izkaza poslovnega izida in denarnih sredstev podjetja Euromoteurs za leto 2006. Euromoteurs predvideva, da bo poleg 9 milijonov EUR s prodajo podjetju Johnson ustvaril 6 milijonov EUR prometa s povečanjem raznovrstnosti svojih kupcev. Novembra 2005 je bilo 25 % tega cilja zagotovljenega z naročili, potekala pa so tudi pogajanja o pogodbah v skupni vrednosti prodaje 0,6 milijona EUR.

Preprečevanje neupravičenega izkrivljanja konkurence

- (30) Francoski organi so poudarili, da je Euromoteurs ob koncu industrijskega prestrukturiranja odpustil 60 % svojih delavcev, zaprl enega od dveh proizvodnih obratov in postal srednje veliko podjetje v smislu zakonodaje Skupnosti. Trdili so, da je moralo podjetje konkurirati velikim skupinam, kot so Ametek iz Italije, Domel iz Slovenije in Goldstar iz Koreje, ki so imele veliko bolj razvite prodajne mreže kot Euromoteurs.
- (31) Ker je tako Euromoteurs postal srednje veliko podjetje, so francoski organi predlagali, da bi bilo treba analizo Komisije izvesti na podlagi novih smernic na področju pomoči za prestrukturiranje ⁽⁸⁾.

5. OCENA

5.1. Obstoj državne pomoči

- (32) Ukrep, ki ga je priglasiła Francija, torej pomeni pomoč v smislu člena 87(1) Pogodbe. Ker ga je odobrila država, se bo financiral iz državnih sredstev v korist določenega podjetja, tj. Euromoteurs. Poleg tega ima Euromoteurs konkurente na skupnem trgu, kot sta Ametek iz Italije in Domel iz Slovenije, njegovi proizvodi pa so del mednarodne trgovine (Euromoteurs ima kupce zlasti v Nemčiji in Egiptu). Zato priglasiłi ukrep vpliva na trgovino med državami članicami in izkrivlja ali bi lahko izkrivljal konkurenco.

- (33) Francija je torej upoštevala svoje obveznosti na podlagi člena 88(3) Pogodbe.

⁽⁸⁾ UL C 244, 1.10.2004, str. 2.

5.2. Združljivost pomoči s skupnim trgom

Uvodna opomba

- (34) Kot je bilo izrečeno v sodbi Sodišča Evropskih skupnosti z dne 3. oktobra 1991 v zadevi Italija proti Komisiji ⁽⁹⁾, „mora Komisija, kadar preučuje združljivost državne pomoči s skupnim trgom, upoštevati vse ustrezne dejavnike, po potrebi vključno z okoliščinami, že ovrednotenimi v predhodni odločbi, in obveznostmi, ki jih je ta predhodna odločba lahko naložila državi članici“.
- (35) Sodišče je v sodbi z dne 15. maja 1997 v zadevi „Deggendorf“ ⁽¹⁰⁾ celo navedlo, da je treba v primeru, ko prejšnja nezakonita in nezdružljiva pomoč še ni bila vrnjena, kar je v nasprotju s tistim, kar določa odločba Komisije, pri preučitvi nove pomoči v korist istega upravičenca upoštevati po eni strani kumulativni učinek prejšnje nezakonite in nezdružljive pomoči in nove pomoči ter po drugi strani dejstvo, da prejšnja pomoč ni bila povrnjena.
- (36) Komisija bo tako pri preučitvi združljivosti ukrepa, ki ga je priglasila Francija, upoštevala vse ustrezne dejavnike, vključno z dejstvom, da je Euromoteurs po podatkih, ki so jih poslali francoski organi, prejel prejšnjo pomoč iz naslova sheme, ki jo je Komisija razglasila za nezakonito in delno nezdružljivo, ter da ta pomoč, ki ni del ukrepov, za katere se je menilo, da ne pomenijo pomoči, ali ki jih je Komisija razglasila za nezdružljive s pomočjo, še vedno ni bila vrnjena, kar je v nasprotju s tistim, kar določa Odločba 2004/343/ES.

Odstopanja od načela prepovedi državnih pomoči

- (37) V okviru te preiskave je treba pomoč oceniti kot državno pomoč ad hoc. Člen 87(2) in (3) Pogodbe določa odstopanja od splošne nezdružljivosti, določene v odstavku 1.
- (38) Odstopanja, določena v členu 87(2) Pogodbe, ne veljajo v tem primeru, saj ukrepi pomoči nimajo socialnega značaja in se ne dodelijo posameznim potrošnikom, niso namenjeni za povrnitev škode, ki so jo povzročile naravne nesreče ali izjemni dogodki, in njihov namen ni spodbujanje gospodarstva nekaterih območij Zvezne republike Nemčije, ki jih je prizadela delitev Nemčije. Enako velja za odstopanja, določena v členu 87(3)(b) in (d), ki očitno ne veljajo.

- (39) Druga odstopanja so določena v členu 87(3)(a) in (c) Pogodbe ES. Ker glavni cilj pomoči ni regionalen, ampak se nanaša na prestrukturiranje podjetja v težavah, veljajo samo odstopanja iz točke (c). Ta določa odobritev državne pomoči za pospeševanje razvoja določenih gospodarskih dejavnosti, kadar takšna pomoč ne spreminja trgovinskih pogojev v obsegu, ki bi bil v nasprotju s skupnimi interesi. Komisija je objavila posebne smernice za ovrednotenje pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah. V nasprotju s tistim, kar predlagajo francoski organi, je treba pomoč, ker je bila priglášena pred 10. oktobrom 2004, tako ovrednotiti ob upoštevanju meril, določenih v smernicah iz leta 1999 ⁽¹¹⁾. Jasno je, da ukrep nima nobenega drugega horizontalnega cilja. Poleg tega Francija ne navaja nobenega drugega cilja in se opira na navedene smernice, da bi upravičila združljivost priglášene ukrepa.

Ocena pomoči kot pomoči za prestrukturiranje

Upravičenost: podjetje v težavah

- (40) Da je podjetje upravičeno do pomoči za prestrukturiranje, ga je treba obravnavati kot podjetje v težavah. Točka 2.1 smernic opredeljuje ta pojem. Euromoteurs je leta 2004 z vpisanim kapitalom, ki znaša 4 milijone EUR, zabeležil izgubo v višini 5,4 milijona EUR, kar je zmanjšalo njegov lastni kapital na - 2,6 milijona EUR. Podjetje se tako lahko obravnava kot podjetje v težavah v smislu točke 5a) smernic.
- (41) Točka 7 smernic določa, da *novoustanovljeno* podjetje ni upravičeno do pomoči za prestrukturiranje, četudi je njegov prvotni finančni položaj negotov. Ker je bilo podjetje ustanovljeno dve leti in en mesec pred priglášitvijo, se ni obravnavalo kot *novoustanovljeno* v skladu s prakso Komisije pri uporabi smernic.

Preprečevanje izkrivljanja konkurence (točke 35 do 39 smernic)

- (42) Ob koncu industrijskega prestrukturiranja je Euromoteurs odpustil 60 % svojih delavcev, zaprl enega od dveh proizvodnih obratov in postal srednje veliko podjetje. Zato Komisija meni, da pomoč za prestrukturiranje, neodvisno od nezakonite in nezdružljive pomoči, verjetno ne bi povzročila neupravičenega izkrivljanja konkurence.

⁽⁹⁾ Sodba Sodišča z dne 3. oktobra 1991 v zadevi C-261/89 (Italijanska republika proti Komisiji), Recueil 1991, str. I-4437.

⁽¹⁰⁾ Sodba Sodišča z dne 15. maja 1997 v zadevi C-355/95 P (Textilwerke Deggendorf GmbH proti Komisiji in Zvezni republiki Nemčiji), Recueil 1997, str. I-2549.

⁽¹¹⁾ V skladu s točko 103 novih smernic.

- (43) Kot je bilo poudarjeno v sodni praksi Sodišča⁽¹²⁾, mora Komisija, kadar preučuje združljivost državne pomoči s skupnim trgovim, upoštevati vse ustrezne dejavnike, po potrebi vključno z okoliščinami, že ovrednotenimi v predhodni odločbi, in obveznostmi, ki so bile v tej predhodni odločbi morda naložene državi članici.
- (44) V tem primeru Komisija ugotavlja, da bi, dokler Euromoteurs ne bo vrnil nezakonito dodeljenih pomoči, te pomoči in novo priglašena pomoč imele kumulativni učinek, saj bi podjetju Euromoteurs dale prekomerno, neupravičeno ugodnost, ki bi spremenila trgovinske pogoje v obsegu, ki bi bil v nasprotju s skupnim interesom. Dokler namreč nezakonita in nezdržljiva pomoč ne bo povrnjena, še vedno ne bo odpravljeno neupravičeno izkrivljanje konkurence, ki ga je pomoč povzročila. To izkrivljanje bi se še poslabšalo, če bi Euromoteurs poleg nezakonite in nezdržljive pomoči prejemal tudi pomoč za prestrukturiranje.
- (45) Da bi torej preprečili neupravičeno izkrivljanje konkurence, mora Euromoteurs vrniti nezakonito dodeljene pomoči, preden bo lahko upravičen do priglašene pomoči za prestrukturiranje.
- Obnavljanje sposobnosti preživetja (točke 32 do 34 smernic)
- (46) V skladu s točko 3.2.2 smernic je dodelitev pomoči pogojena z izvajanjem načrta za prestrukturiranje, ki mora obnoviti dolgoročno sposobnost preživetja podjetja v smiselnem časovnem okviru in na podlagi realističnih predvidevanj prihodnjih pogojev poslovanja.
- (47) Za obnavljanje sposobnosti preživetja podjetja Euromoteurs je nujno, da podjetje sprejme dva izziva: racionalizacijo svojih proizvodnih zmogljivosti in povečanje raznovrstnosti svojih kupcev, da bo lahko obstajalo neodvisno od naročil SEB (naročila, ki so od leta 2002 stalno upadala in jih od takrat dalje omogočal posrednik, podjetje Johnson).
- (48) V zvezi s prvo točko Komisija ugotavlja, da sta zaprtje obrata Carpiquet in odpustitev 246 ljudi omogočila, da je podjetje Euromoteurs občutno znižalo stroške poslovanja (Francija je privarčevana sredstva, ustvarjena s ponovno koncentracijo proizvodnje na enem samem mestu, ocenila na 1,491 milijona EUR) in svoje proizvodne zmogljivosti prilagodilo obsegu prodaje.
- (49) V zvezi z drugo točko daje pogodba s podjetjem Johnson, ki zajema obdobje 2005–2007, podjetju čas, da utrdi svojo strategijo in si zagotovi pomembno raven prodaje do leta 2007. Po podatkih, ki jih ima Komisija na voljo, se zdi, da je strategija za povečanje raznovrstnosti v sektorju elektromotorjev obrodila nekaj sadov. Vendar pa na drugi strani ni prišlo do nobenega napredka pri pogajanjih na področju trga motorjev za nastavitve avtomobilskih sedežev, ki je drugi steber načrta za povečanje raznovrstnosti podjetja Euromoteurs.
- (50) Edine številčne napovedi, ki so jih Komisiji poslali francoski organi, se nanašajo na leto 2006: na podlagi teh napovedi bo promet podjetja Euromoteurs znašal 15 milijonov EUR z rezultatom poslovanja v višini 0,2 milijona EUR in čistim poslovnim izidom 1,7 milijona EUR. Komisija meni, da glede na to, da so te napovedi omejene na eno leto in prikazujejo stopnjo dobička iz poslovanja v višini 1,3 %, ne more ugotoviti, ali bo načrt za prestrukturiranje uspel trajnostno obnoviti sposobnost preživetja podjetja. Leta 2006 Euromoteurs še vedno uporablja pogodbo, podpisano s podjetjem Johnson. Vendar se bo ta pogodba iztekla leta 2007. Rezultati, omejeni na proračunsko leto 2006, zato ne zadostujejo, da bi lahko Komisija ugotovila, ali bo podjetje trajno obnovilo svojo sposobnost preživetja.
- (51) Poleg tega, kot je Francija navedla v svojih pripombah z dne 19. maja 2005, priglašena pomoč in priloženi načrt za prestrukturiranje ne upoštevata možnosti povračila nezakonite in nezdržljive pomoči, ki jo je Euromoteurs prejel na podlagi člena 44f. Komisija je to povračilo zahtevala v Odločbi 2004/343/ES, znesek, ki naj bi ga Euromoteurs vrnil, pa je bil ocenjen na 1,7 milijona EUR. To povračilo bo poslabšalo finančne težave podjetja, Komisija meni, da v teh okoliščinah načrta ni mogoče obravnavati kot stvarnega. To oceno potrjuje dejstvo, da so novembra 2005 francoski organi obvestili Komisijo, da so se težave, povezane s prestrukturiranjem podjetja Euromoteurs (zlasti njegove potrebe po financiranju), v času priglasitve podcenjevale in da bi bilo treba potrebo podjetja po javnem financiranju popraviti navzgor (+ 132,5 %).
- (52) Ob upoštevanju zgoraj navedenega Komisija ugotavlja, da francoski organi niso dokazali, da priglašeni načrt za prestrukturiranje temelji na realističnih predvidevanjih in da bo omogočil obnavljanje sposobnosti preživetja podjetja.
- Pomoč, omejena na najnižjo potrebno raven (točki 40 in 41 smernic)
- (53) Stroške načrta za prestrukturiranje, ki je bil poslan Komisiji, so francoski organi ocenili na 5,95 milijona EUR. Načrt upravičuje javno financiranje v višini 2 milijonov EUR. Francoski organi so v dopisu z dne 10. novembra 2005 obvestili Komisijo, da so se težave, povezane s prestrukturiranjem podjetja Euromoteurs (zlasti njegove potrebe po financiranju), v času priglasitve podcenjevale in da se lahko potrebo podjetja po javnem financiranju oceni na najmanj 2,65 milijona EUR. Komisija ni prejela nobenih podrobnejših podatkov o izračunu te nove potrebe (bodisi z vidika dodatnih stroškov prestrukturiranja bodisi z vidika novih potreb po denarnih sredstvih).

⁽¹²⁾ Glej točko 34 te odločbe.

(54) Zato Komisija v vsakem primeru meni, da francoski organi niso dokazali, da je bila pomoč, višja od 2 milijonov EUR, nujna za obnavljanje sposobnosti preživetja podjetja, in zato ne more zaključiti, da je priglašena pomoč omejena na najnižjo potrebno raven.

Zaradi tega se ta pomoč ne sme izvajati.

Načelo enkratnosti pomoči

Člen 2

(55) Po podatkih francoskih organov se v preteklosti podjetju Euromoteurs ni plačala nobena pomoč za prestrukturiranje

Ta odločba je naslovljena na Republiko Francijo.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

V Bruslju, 26. april 2006.

Člen 1

Državna pomoč, ki jo namerava Francija izvajati za Euromoteurs, v višini 2 milijonov EUR, 2,25 milijona EUR ali 2,65 milijona EUR, ni združljiva s skupnim trgov.

Za Komisijo

Neelie KROES

Članica Komisije